

LESSON NOTES

Absolute Beginner S2 #23

Beware of Japanese Monkeys

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Vocabulary Phrase Usage
- 5 Grammar
- 7 Cultural Insight

23

KANJI

1. (They are hiking in Mt. Takao)
2. かおり: テイラーさん、だいじょうぶですか。
3. テイラー: あしがいたいです...。
あ、あれはふじさんですか。
4. まさと: はい。
5. さる: キイ キイ。
6. まさと: あ、さるがいますね。
テイラーさん、だめですよ。あぶないですよ。
7. テイラー: だいじょうぶですよ。
8. さる: キキイ!
9. テイラー: いたい!
10. かおり・まさと: だいじょうぶですか。
11. テイラー: いたたた。かおがいたいです。

ROMANIZATION

1. (They are hiking in Mt. Takao.)
2. KAORI: Teirā-san, daijōbu desu ka.

CONT'D OVER

3. TEIRĀ: Ashi ga itai desu.... A, are wa Fuji-san desu ka.
4. MASATO: Hai.
5. SARU: Kii kii.
6. MASATO: A, saru ga imasu ne.
Teirā-san, dame desu yo. Abunai desu yo.
7. TEIRĀ: Daijōbu desu yo.
8. SARU: Kikii!
9. TEIRĀ: Itai!
10. KAORI, MASATO: Daijōbu desu ka.
11. TEIRĀ: Itatata. Kao ga itai desu.

ENGLISH

1. (They are hiking in Mt. Takao.)
2. KAORI: Taylor, are you all right?
3. TAYLOR: My feet hurt...
Oh, is that Mt. Fuji?
4. MASATO: Yes.
5. MONKEY: Screech screech.

CONT'D OVER

6. MASATO: Oh, there are monkeys.
Taylor, no. It's dangerous.
7. TAYLOR: It's fine.
8. MONKEY: Screeeech!
9. TAYLOR: Ow!
10. KAORI/MASATO: Are you all right?
11. TAYLOR: Ow, ow, ow. My face hurts.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
だいじょうぶ	だいじょうぶ	daijōbu	all right , O.K.;Adj(na)
あぶない	あぶない	abunai	dangerous, risky;Adj (i)
さる	さる	saru	monkey
あし	あし	ashi	leg, foot
ふじさん	ふじさん	Fuji-san	Mt. Fuji
かお	かお	kao	face
だめ	だめ	dame	no-no, no good:Adj (na)
います	います	imasu	to exist, to have (animate);V2, -masu form
いたい	いたい	itai	painful, sore;Adj(i)
よ	よ	yo	particle to add emphasis

SAMPLE SENTENCES

<p>わたしはだいじょうぶです。 <i>Watashi wa daijōbu desu.</i></p> <p>I'm all right.</p>	<p>あ、あぶない！ <i>A, abunai!</i></p> <p>Hey, watch out!!</p>
<p>さるがだいすきです。 <i>Saru ga daisuki desu.</i></p> <p>I love monkeys.</p>	<p>あしがいたいです。 <i>Ashi ga itai desu.</i></p> <p>My legs hurt.</p>
<p>ふじさんはあそこにあります。 <i>Fuji-san wa asoko ni arimasu.</i></p> <p>Mt. Fuji is over there.</p>	<p>かおがいたいです。 <i>Kao ga itai desu.</i></p> <p>My face hurts.</p>
<p>だめです。 <i>Dame desu.</i></p> <p>Don't do that. / That's not allowed.</p>	<p>いもうとがいます。 <i>Imōto ga imasu.</i></p> <p>I have a younger sister.</p>
<p>あしがいたいです。 <i>Ashi ga itai desu.</i></p> <p>My legs hurt.</p>	<p>そうですよ。 <i>Sō desu yo.</i></p> <p>That's right, you know.</p>

VOCABULARY PHRASE USAGE

いたい (*itai*), いたたた！ (*itatata!*)

Itai is "hurts" in English, as in "My feet hurt" or "That hurts!" English speakers tend to say "Ow!" or "Ouch!" when we hurt ourselves, but Japanese people typically say *Itai!* or some variation of this, such as *いたっ！ (Ita!)*. *Itatata!* gives even more emphasis, and it is the equivalent of something like "ow, ow, OW!" in English.

だめ (*dame*)

When you hear this word in Japanese, you know that you've done something wrong or that you're not allowed to do whatever it is you were about to do!

Dame means variously "not allowed," "no good," "not possible," "stop that," and so on, depending on the context.

GRAMMAR

The Focus of This Lesson Is How to Say "My...Hurts."

あしがいたいです。
Ashi ga itai desu.
"My legs hurt."

In this lesson, you'll learn how to talk about your aches and pains using the *~ga itai desu* pattern.

"I have a headache."

To say "My [body part] hurts" is really simple in Japanese. As before, you can leave out the *watashi wa*, as it's obvious that you're talking about yourself. Then, all you need to do is say [body part] *ga* and then add "hurts," which is actually an adjective in Japanese, *itai*, and then add *desu* to make it polite.

Formation

(*watashi wa*) [body part] *ga itai desu*

Here are some useful vocabulary words for parts of the body that you can use in the above sentence pattern.

"English"	Japanese
"head"	あたま <i>atama</i>
"face"	かお <i>kao</i>
"throat"	のど <i>nodo</i>
"stomach"	おなか <i>onaka</i>
"leg"/"foot"*	あし <i>ashi</i>

* A strange thing about the Japanese language is that there are no two separate words for "foot" and "leg!" They're both あし (*ashi*). So, sometimes you have to work out from context (or gestures) which one someone is talking about!

For Example:

1. あたまがいたいです。
Atama ga itai desu.
"I have a headache." [Literally, "My head hurts."]
2. おなかがいたい。
Onaka ga itai.
"My stomach hurts."

Reference

Please also review the following Lesson Notes.

- *watashi wa ga itai desu* → Newbie Season 4 Lesson 30
- other body parts → Newbie Season 3 Lesson 12
- *imasu* → Absolute Beginner Season 1 Lesson 20

CULTURAL INSIGHT

Mt. Takao

Mt. Takao, or たかおさん (*Takao-san*), is a 1,965-foot tall mountain in the city of Hachiōji in Tokyo. It is an extremely popular day trip and hiking spot for Tokyo residents, given both its convenient location and its scenic ropeway that allows visitors to scale the mountain without actually climbing it, and has over 2.5 million visitors every year. It can get *very* crowded on holidays and weekends, but the scenery from the top of the mountain is beautiful.

Mt. Takao is renowned for its associations with *tengu* (a type of minor god in Japanese folklore and Shinto), and there is also a Buddhist temple on the mountain itself.

Another (unusual?) attraction at Mt. Takao is...monkeys! That's right: there's a monkey park about halfway up the mountain that is home to around forty Japanese Macaques, which also draw huge numbers of visitors each year.